



# Hahn Klemmband NG

Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche

- F** Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses
- GB** Clamp hinge for representative entrance areas



- Einbauanleitung
- Notice de montage
- Installation instructions

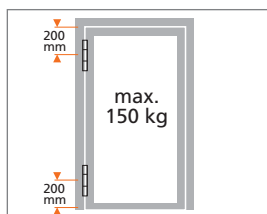
CE



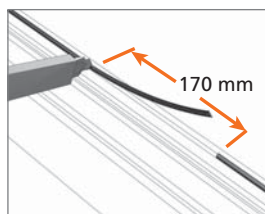


# Einbauanleitung Notice de montage Installation instructions

## Vorbereitung • Préparation • Preparation

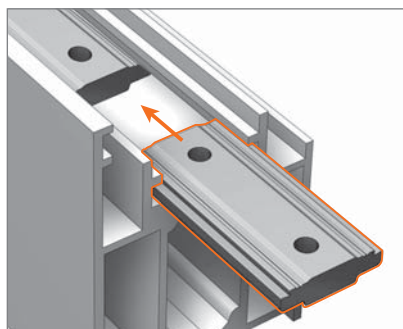


Position markieren.  
Marquage du positionnement.  
Mark position.

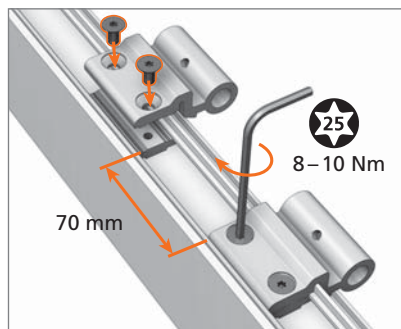


Dichtgummi des Flügels auf der gesamten Länge des Bandes zurückschneiden.  
Enlevez le joint correspondant à la longueur totale de la paumelle sur l'ouvrant.  
Cut rubber seal on the door for the whole height of the hinge.

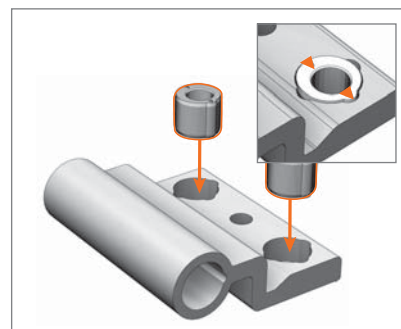
## Montage des Klemmbandes • Montage de la paumelle à clamer • Installation of clamp hinge



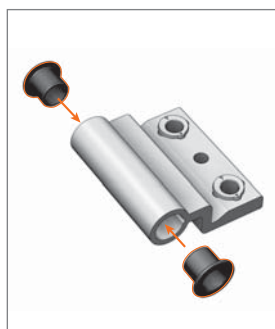
Alle Befestigungsplatten in das Rahmenprofil einschieben.  
Introduisez toutes les contreplaques dans le dormant.  
Insert all mounting plates in the section of the frame.



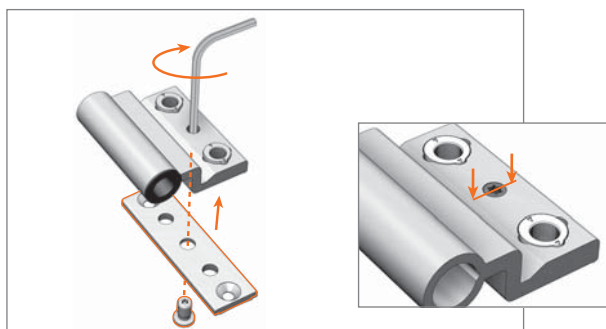
Unteres Rahmenbandteil verschrauben, oberes Rahmenbandteil leicht fixieren.  
Fixez la partie dormant inférieure, vissez légèrement la partie dormant supérieure.  
Screw bottom hinge blade of frame in place, gently screw upper hinge blade of frame in place.



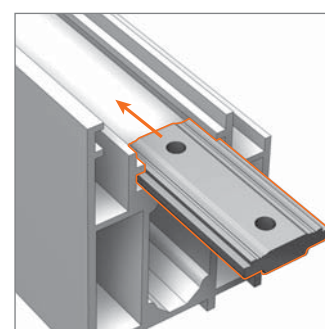
Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen. ACHTUNG: Pfeilrichtung beachten.  
Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr. ATTENTION: Veillez à la direction des flèches.  
Insert eccentric bushings as shown. IMPORTANT: Observe direction of arrow.



Lagerbuchsen in Flügelbandteil einschieben.  
Introduisez les douilles dans la partie ouvrante.  
Insert bearing bushing in the sash part of the hinge.



Verstellschraube in Klemmplatte einführen. Mit Flügelbandteil verschrauben bis Verstellerschraube bündig abschließt.  
Introduisez la vis de réglage dans la clame. Vissez avec la partie ouvrante jusqu'à ce que la vis de réglage soit à fleur.  
Insert adjustment screw into clamping plate. Screw together with sash part of the hinge until adjustment screw is flush.

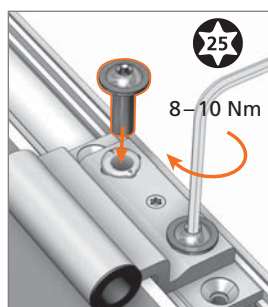


Befestigungsplatte in Flügelprofil einschieben.  
Insérez la contreplaque dans le profil ouvrant.  
Insert mounting plate in the door leaf.



dreiteilig  
trois lames  
three-piece

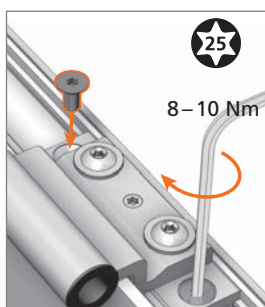
## Montage des Klemmbandes • Montage de la paumelle à clamer • Installation of clamp hinge



Flügelbandteil mit Klemmplatte verschrauben.

Vissez la partie ouvrante à la contreplaque.

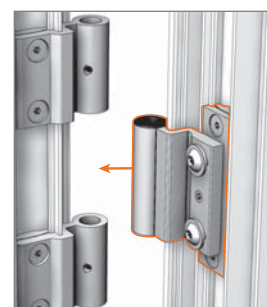
Screw sash part of the hinge with clamping plate.



Durch zusätzliche Senkschrauben klemmen.

Fixez à l'aide de vis à tête conique supplémentaires.

Clamp using additional flat-headed screws.



Flügel einsetzen.

Placez l'ouvrant.

Insert door leaf.



Lagerbolzen von oben einführen.

Introduisez l'axe depuis le dessus.

Insert bearing pin from the top.



Lagerbolzen am unteren Bandteil sichern, oberes Bandteil nachschieben, Lagerbolzen am oberen Bandteil sichern.

Serrez l'axe sur la partie dormante inférieure, rapprocher la partie dormante supérieure, serrez l'axe sur la partie dormante supérieure.

Secure bearing pin at the bottom hinge blade, slide the upper hinge blade, secure bearing pin at the upper hinge blade.

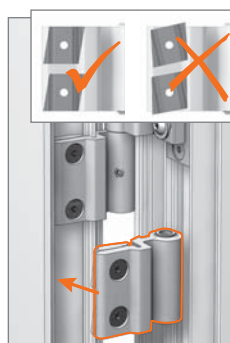


Oberes Bandteil festziehen.

Serrez la partie supérieure.

Tighten upper hinge.

## Zubehör: Höhenverstellung • Accessoire: Outil de réglage en hauteur • Accessory: Height adjustment kit



Höhenverstellset unterhalb des unteren Bandes in das Rahmenprofil einsetzen.

Positionnez l'outil de réglage en hauteur dans le profil dormant en-dessous de la paumelle basse.

Insert height adjustment kit into the frame section below the bottom hinge.



Höhenverstellset festschrauben.

Fixez l'outil de réglage en hauteur.

Tighten the screws of the height adjustment kit.



Die rahmenseitigen Befestigungsschrauben aller Bandteile lösen.

Desserez les vis de fixation sur **chaque** partie dormante.

Loosen the fastening screws in **all** hinge blades on the frame.



Gewünschte Höhe mit der Verstellspindel des Sets einstellen.

Réglage en hauteur souhaité à effectuer à l'aide de la broche filetée de l'outil.

Adjust the height as desired using the kit's adjustment spindle.



Die rahmenseitigen Befestigungsschrauben **aller** Bandteile festziehen und das Höhenverstellset durch das Lösen der Klemmsteine aus der Rahmennut entfernen.

Serrez les vis de fixation de **chaque** partie dormante et retirez l'outil de réglage en hauteur de la feuillure du dormant en desserrant les clames.

Tighten the fastening screws in **all** hinge blades on the frame and remove the height adjustment kit from the frame groove by loosening the clamping blocks.



# Einstellanleitung Notice de réglage Adjustment instructions



dreiteilig  
trois lames  
three-piece

**Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.**  
**Réglage et montage des paumelles uniquement par des professionnels qualifiés.**  
**Adjustment and regulation only to be done by an experienced tradesman.**

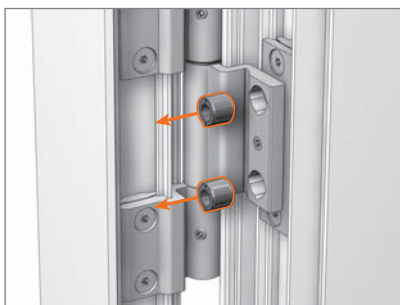
## Dichtungsandruck • Compression du joint • Sealing pressure



**Befestigungsschrauben  
des Flügelbandteils entfernen.**

Enlevez les vis de fixation de la partie  
ouvrante.

Remove fastening screws of the sash part  
of the hinge.



**Exzenterbuchsen herausnehmen.**

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



**Zum Band  
drehen: Andruck  
erhöhen**

Flèches en direction  
de la paumelle :  
Augmenter la  
compression

Turn towards  
hinge: Increase  
sealing pressure



**Vom Band weg  
drehen: Andruck  
verringern**

Flèches en direction  
opposée de la  
paumelle : Diminuer  
la compression

Turn away from  
hinge: Decrease  
sealing pressure



**Flügelbandteil wieder festschrauben.**

Resserrez la partie ouvrante.

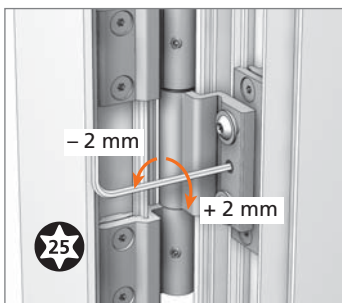
Retighten screws of the sash part of the  
hinge.

**Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen.**

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr.

Insert eccentric bushings as shown.

## Horizontalverstellung • Réglage horizontale • Horizontal adjustment



**Horizontalverstellung  $\pm 2$  mm**

Réglage horizontal  $\pm 2$  mm

Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm



**Flügel vor Verstellung  
unterstützen.**

Calez le vantail avant d'effectuer  
les réglages.

Support door leaf prior to adjusting.



**Lagerbuchse aus wartungsfreiem  
teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls  
schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en  
téflon ne requérant aucun entretien – ne  
graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of absolutely main-  
tenance-free PVC containing Teflon – do  
not lubricate!



**Dr. Hahn®**

**Dr. Hahn GmbH & Co. KG**

Trompeterallee 162–170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 40 01 09 · D-41181 Mönchengladbach  
Phone +49 (0) 2166/954-3 · Fax +49 (0) 2166/954-444 · Internet www.dr-hahn.de · E-Mail sales@dr-hahn.com